



State of New Jersey

DEPARTMENT OF EDUCATION

PO Box 500

TRENTON, NJ 08625-0500


CHRIS CHRISTIE  
Governor

KIM GUADAGNO  
Lt. Governor

CHRISTOPHER D. CERF  
Acting Commissioner

February 14, 2011

TO: District Test Coordinators for High School Proficiency Assessment (HSPA)  
and Alternative High School Assessment (AHSA)  
Charter School Lead Persons  
Bilingual/ESL Coordinators

FROM: Jeffrey B. Hauger, Ed.D., Director   
Office of Student Learning Assessments  
Division of Academic Standards, Curriculum and Assessments

SUBJECT: Only One Answer Document for March 14 – April 14 Alternate High School Assessment (AHSA)  
Testing Window

For the Second AHSA Testing Window (March 14 - April 14, 2011), we are using the same set of AHSA Language Arts Literacy (LAL) and Mathematics PATs for “the English PATs” and “the translated PATs and the English version of the translated PATs”. This means that the English-speaking and English Language Learner (ELL) populations will take the same LAL and Mathematics PATs.

Since the PATs will be the same regardless of whether the student test in English, their native language or both, **there will only be one answer document for this testing window**. Therefore, for the second testing window, you do **NOT** order a separate answer document for your ELLs. The **ONLY** answer document available for this testing window will arrive automatically in the school district during the week of March 7, 2011.

If you should have any questions, please call Faye Ball, AHSA coordinator at 609-984-1970, or e-mail her at [faye.ball@doe.state.nj.us](mailto:faye.ball@doe.state.nj.us). Thank you.

JBH/fafb/AHSA one answer doc.

c: Mary Jane Kurabinski  
Kenneth Figgs  
Faye Ball  
Timothy Giordano  
Barbara Gantwerk  
James Curry  
Raquel Sinai  
Lori Ramella  
Executive County Superintendents  
County Education Specialists